



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/222
22 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 947 (1994) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 2 своей резолюции 947 (1994) Совет Безопасности постановил продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на дополнительный период в шесть месяцев, заканчивающийся 31 марта 1995 года. Настоящий доклад вместе с докладом Генерального секретаря, представленным во исполнение пункта 4 резолюции 947 (1994) (S/1995/38) от 14 января 1995 года, призван помочь Совету при рассмотрении им мандата СООНО.

II. СТРУКТУРА СООНО

2. СООНО, возглавляемые моим Специальным представителем г-ном Ясуси Акаси, включают военный компонент, компонент по гражданским вопросам (в том числе гражданскую полицию), компонент по вопросам общественной информации и административный компонент. Штаб Сил находится в Загребе, Хорватия. По состоянию на 20 марта 1995 года численность военного персонала, возглавляемая Командующим Силами генерал-лейтенантом Бернаром Жанвье, Франция, составляла 38 599 человек, включая 684 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций из 39 стран (см. приложение III). Силы делятся на три оперативных командования: СООНО (Хорватия) под командованием генерал-майора Эида Камеля аль-Родана, Иордания, СООНО (Босния и Герцеговина) под командованием генерал-лейтенанта Руперта Смита, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и СООНО (бывшая югославская Республика Македония) под командованием бригадного генерала Юха Энгстрёма, Финляндия. Руководитель компонента по гражданским вопросам подотчетен моему Специальному представителю и несет ответственность за деятельность компонента по гражданским вопросам, куда входят 803 гражданских полицейских. Имеется также 2017 других гражданских сотрудников, набранных на международной основе (включая 1526 человек, работающих по контрактам, но не являющихся сотрудниками международной гражданской службы), и 2615 сотрудников, набранных на местной основе.

III. ХОРВАТИЯ

A. Соглашение о прекращении огня

3. За период после выхода моего предварительного доклада Совету от 14 января 1995 года (S/1995/38) произошла существенная эскалация военных действий и обострение напряженности между двумя сторонами. Количество нарушений Соглашения о прекращении огня увеличилось со 133 на 12 января 1995 года до 218 7 марта 1995 года. Обстановка неопределенности, возникшая после объявления правительством Хорватии 12 января 1995 года решения о том, что оно намеревается не соглашаться на дальнейшее присутствие СООНО после истечения нынешнего мандата, усугублялась решением самопровозглашенной Сербской ассамблеи в Книне 8 марта 1995 года объявить состояние "повышенной боевой готовности", т.е. этапа, непосредственно предшествующего всеобщей мобилизации. Напряженность проявлялась в оборонительных приготовлениях обеих сторон, включая сооружение обширных траншейных сетей, ограниченного развертывания артиллерии и других видов тяжелого оружия, выдвинутых из мест хранения на тактические позиции, и увеличение численности войсковых формирований в зоне разъединения. Ощущалось явное отсутствие сотрудничества с военными подразделениями СООНО в зоне разъединения и рост числа ограничений на передвижение военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в особо важных с тактической точки зрения районах. Многообещающие инициативы, выдвинутые на местном уровне в декабре 1994 года и касающиеся восстановления соблюдения Соглашения о прекращении огня в Восточном секторе, были свернуты, а в указанном районе стали активно проводиться военные учения. Особую озабоченность вызывало тактическое развертывание войск и техники с обеих сторон с целью иметь возможность захватить стратегические позиции в зоне разъединения после того, как СООНО прекратят выполнение своих функций 31 марта 1995 года.

4. Все эти события со всей очевидностью свидетельствуют о том, что без сохранения стабильности между двумя сторонами в зоне разъединения, Соглашение о прекращении огня действовать не будет. Большую обеспокоенность вызывают также военные союзы, созданные в данном районе, включая Объединенный совет обороны, созданный крайними и боснийскими сербами 19 февраля 1995 года, и создание Объединенного совета обороны правительством Хорватии и Федерацией Боснии и Герцеговины 6 марта 1995 года.

5. По мере роста военной напряженности и неопределенности усиливаются опасения и тревога жителей в зоне разъединения и вокруг нее, особенно меньшинств в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РОООН). Предположительно в этих районах остается около 28 000 хорватов, а в находящемся под управлением хорватов Западном секторе РОООН проживает приблизительно 5000 сербов. Следует отметить, что СООНО играют важную роль в деле защиты прав меньшинств в охраняемых районах и что численность хорватского населения там после заключения Соглашения о прекращении огня остается относительно стабильной - менее 100 хорватов хотели бы переехать на территории, находящиеся под управлением Хорватии, главным образом по семейным или медицинским причинам. И хотя СООНО успешно справлялись с задачей сокращения числа преступлений против меньшинств, в последнее время к ним обращаются сотни хорватов с просьбой немедленно переправить их на территорию, находящуюся под управлением Хорватии, в случае, если СООНО покинут этот район.

6. Несмотря на рост военной напряженности, официально обе стороны продолжают придерживаться взятых ими на себя обязательств по мирному урегулированию разногласий, и в течение последнего года Соглашение о прекращении огня в существующих условиях соблюдалось весьма строго. Гражданские полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) осуществили с июня 1994 года свыше 13 000 патрулирований в зоне разъединения.

В. Экономическое соглашение

7. Выполнение Соглашения о прекращении огня служит важной основой для выработки и осуществления экономического соглашения. Несмотря на заявление хорватского правительства от 12 января 1995 года, обе стороны продолжали всестороннее сотрудничество в деле осуществления экономического соглашения, однако затем самопровозглашенная Сербская ассамблея в Книне приняла 8 февраля решение отложить дальнейшие переговоры и осуществление, за исключением продолжения сотрудничества, касающегося автостреды Загреб-Липовац и нефтепровода, проходящего через Северный сектор РОООН, до тех пор пока не будет гарантировано будущее присутствие СООНО в охраняемых районах.

8. До 8 февраля 1995 года процесс переговоров между сторонами и осуществление экономического соглашения проходили исключительно быстрыми темпами. За период с 21 декабря 1994 года автостредой Загреб-Липовац воспользовалось свыше 200 000 транспортных средств, что принесло существенные личные и экономические выгоды обеим сторонам, и лишь несколько разрозненных инцидентов омрачили безопасный проезд все возрастающего числа автомашин. Сто сорок наблюдателей ЮНСИВПОЛ провели свыше 2500 патрулирований вдоль автостреды, которую в Западном секторе РОООН охраняли также 125 военнослужащих СООНО. 20 января 1995 года генераторные опоры Обровацкой гидроэлектростанции были возвращены сербской стороне - важный шаг в направлении восстановления электроснабжения в регионе. 26 января 1995 года был открыт участок нефтепровода, проходящий через Северный сектор РОООН, что дало возможность Хорватии получать существенную прибыль от перекачки нефти покупателям в Центральной Европе. 27 января 1995 года в Книне прошло первое заседание Совместной экономической комиссии под председательством представителей Международной конференции по бывшей Югославии и СООНО, на котором была достигнута договоренность об ускоренном осуществлении ключевых экономических проектов, включая открытие железной дороги Загреб-Окуцани, где работы по разминированию начались 4 февраля 1995 года.

9. Сотрудники СООНО, включая сотрудников по гражданским вопросам и военных инженеров, принимали участие в организации рабочих совещаний, обмене технической документацией, проведении технических инспекций и разработке концепции осуществления 12 проектов по восстановлению объектов энерго- и водоснабжения. В результате технических инспекций было установлено, что при всестороннем сотрудничестве обеих сторон и небольшой сумме дополнительных финансовых ресурсов к февралю 1995 года можно будет полностью восстановить водопровод Петриня-Сисак, Окуцанский участок железной дороги может вступить в строй 31 марта 1995 года, а прибрежные города в Долмации, в том числе Задар и Биоград, могли бы получить достаточное количество воды уже к лету - впервые на протяжении последних четырех лет.

10. После решения самопровозглашенной Сербской ассамблеи в Книне 8 февраля 1995 года мой Специальный представитель, а также Сопредседатели Международной конференции по бывшей Югославии предприняли дополнительные усилия по возобновлению осуществления экономического соглашения и продолжении прямых переговоров между сторонами. На настоящий момент эти усилия не увенчались успехом, однако обе стороны продолжают вести подготовительную работу с

/...

целью открытия железнодорожной ветки Загреб-Окуцани, хотя осуществление этого проекта сербы связывают с обязательным возобновлением мандата СООНО.

С. Политические переговоры

11. После заявления президента Туджмана 12 января 1995 года послы "загребской четверки" в составе послов Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в Хорватии и послов Агренса и Эйде, представляющих Международную конференцию по бывшей Югославии, направили обеим сторонам 30 января 1995 года "Проект соглашения по Краине, Славонии, южной части Бараньи и Западному Сирмиуму". И если хорватское правительство согласилось с этим планом в качестве основы для переговоров, сербы в Книне отказались признавать его до тех пор, пока не будет обеспечено будущее присутствие СООНО. Сербы выразили готовность начать политические переговоры с 1 апреля при условии возобновления мандата СООНО.

Д. Гуманитарные вопросы

12. После представления моего доклада от 14 января 1995 года (S/1995/38) СООНО и Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) продолжали оказывать помощь в деле содействия добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в тех районах, где такое возвращение могло быть осуществлено в условиях безопасности и сохранения достоинства и в соответствии с гуманитарными принципами. Они также выполняли каталитическую роль в деле мобилизации помощи других организаций и координации этих усилий в этой связи. В условиях действия Соглашения о прекращении огня положение в плане безопасности вдоль зоны разъединения улучшилось и стабилизировалось в такой степени, что несколько тысяч перемещенных лиц смогли добровольно возвратиться в свои дома. Тем не менее, в отсутствие существенного прогресса в направлении политического урегулирования организация широкомасштабного возвращения пока маловероятна. Кроме того, международному гуманитарному праву и практике противоречило бы поощрение со стороны Организации Объединенных Наций возвращения в районы, которые продолжают быть небезопасными ввиду неприемлемого уровня враждебности и большого количества оставшихся мин и в которых нельзя гарантировать соблюдение прав меньшинств.

13. В рассматриваемый период СООНО продолжали выполнять поставленные перед ними задачи в гуманитарной области, включая помощь УВКБ и другим учреждениям в транспортировке и распределении гуманитарной помощи, защиту меньшинств в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и разработку гуманитарных мер по укреплению доверия. В Северном секторе СООНО играли важную роль в содействии УВКБ по оказанию помощи 30 000 беженцев из анклава Бихача, которые бежали в этот сектор в августе и возвратились в Велику-Кладушу только в конце декабря 1994 года. Аналогичным образом СООНО выделили значительные ресурсы на оказание поддержки УВКБ в деле защиты и предоставления помощи приблизительно 15 000 беженцев, вынужденным покинуть район Баня-Луки, во время их нахождения в Западном секторе в ожидании размещения в центрах для беженцев, созданных хорватскими властями.

14. По-прежнему серьезной проблемой остается нежелание сербов пропускать через районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, автоколонны с чрезвычайной гуманитарной помощью и поставками для СООНО. Несмотря на многочисленные обещания сербского руководства, преднамеренное создание бюрократических препятствий и задержка автоколонн вооруженными группами постоянно ставили под угрозу жизнь и благополучие персонала Организации Объединенных Наций и получателей помощи.

Е. Превлакский полуостров

/...

15. Демилитаризация Превлакского полуострова, которая была осуществлена под наблюдением СООНО после принятия резолюции 779 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года, в значительной степени помогла нормализовать ситуацию в этом районе с точки зрения безопасности, хотя там все же произошло несколько инцидентов. Этот район по-прежнему имеет большое стратегическое значение как для Хорватии, так и для Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Таким образом, строительство в последние месяцы обширных оборонительных сооружений в "желтой" и "голубой" зонах наряду с попытками оспорить толкование СООНО понятия "установленного режима безопасности", оказало дестабилизирующее воздействие. Поэтому я хотел бы вновь повторить изложенную в моем докладе от 17 сентября 1994 года (S/1994/1067) точку зрения о том, что вывод СООНО до достижения окончательного политического урегулирования лишь увеличит опасность возобновления боевых действий в этом районе. Усиление напряженности в последнее время вызывает серьезную озабоченность, и я просил своего Специального представителя возобновить в сотрудничестве с Сопредседателями Координационного комитета Международной конференции свои усилия, чтобы обеспечить выполнение сторонами в полном объеме режима безопасности, установленного на Превлакском полуострове.

IV. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

A. Военная ситуация

16. В своем докладе Совету от 17 сентября 1994 года (S/1994/1067) я отмечал, что, хотя в вопросе стабилизации военного положения во многих частях Боснии и Герцеговины достигнут существенный прогресс, события, имевшие место в последние месяцы, показали непрочность установившегося там мира. Я указывал, что значение проявляемой воюющими сторонами сдержанности в военных действиях в одних районах умалется агрессивными действиями в других, в результате чего процесс нормализации жизни в различных частях страны протекает весьма неоднозначно. Вместе с тем я подчеркнул, что факт продолжения военных действий в отдельных частях Боснии и Герцеговины не должен затмевать в целом успешную работу по поддержанию мира, проводимую Силами. В настоящее время эти замечания приобретают еще большее значение.

17. Ситуацию в Боснии и Герцеговине, возникшую сразу после возобновления мандата СООНО, можно было бы охарактеризовать в целом как нестабильную. Боевые действия велись в большинстве районов страны, в том числе вокруг Сараево. Отношения между боснийскими сербами и СООНО сложились неважные, но несмотря на это в гуманитарных вопросах был все же достигнут определенный прогресс. В период с 1 октября 1994 года по 18 декабря 1994 года военных действий в городской зоне Сараево в целом по-прежнему не велось. Интенсивность артиллерийских обстрелов, снайперского огня и военных столкновений была небольшой, а зона, запретная для тяжелых вооружений, в общем не нарушалась. Однако в других местах в районе Сараево велись более активные действия. Боснийские правительственные силы предприняли серию атак на контролируемую боснийскими сербами территорию в районе горы Игман и горы Бьеласица и захватили около 100 квадратных километров территории. Для того чтобы совершить это нападение, войска боснийской армии пересекли "демилитаризованную зону у горы Игман", что явилось откровенным нарушением соглашения от 14 августа 1993 года. СООНО получили от боснийских властей многочисленные заверения в том, что они вновь начнут соблюдать это соглашение. Однако боснийская армия продолжала использовать эту зону в военных целях, а явная неспособность СООНО воспрепятствовать этому породила значительные трения между СООНО и боснийско-сербской стороной. 22 сентября 1994 года после нападения, совершенного военными боснийско-сербской армии на транспортное средство СООНО, в результате

которого был ранен один солдат, была использована непосредственная авиационная поддержка. Боснийско-сербская армия пригрозила СООНО ответными действиями, в результате чего в связи с угрозой для безопасности летательных аппаратов полеты в аэропорт Сараево были на несколько недель прекращены.

18. Несмотря на блокаду Сараево боснийско-сербскими силами объем гуманитарных поставок в город никогда не достигал критических уровней, поскольку были созданы крупные запасы основных товаров. Однако коммунальные предприятия практически не работали, и в ноябре 1994 года был большой перерыв в поставках газа в Сараево. Местные жители, желавшие попасть в город или покинуть его, практически не имели свободы передвижения. Тем не менее благодаря интенсивным усилиям, предпринятым в рамках переговорного процесса с участием ведущих политических и военных деятелей, боснийское правительство и руководители боснийских сербов подписали в начале октября важное соглашение об освобождении заключенных, которое включает и другие гуманитарные вопросы. Соглашением предусматривалось освободить несколько сот заключенных из тюрем в Конице, Горажде, Фоче, Вишеграде и других местах. Кроме того, боснийские сербы согласились разрешить УВКБ направить в течение последующего семидневного периода в Горажде в общей сложности девять автоколонн и открыть доступ ограниченному числу мирных граждан в этот анклав или разрешить покинуть его. Благодаря этому соглашению 6 октября 1994 года между боснийским правительством и боснийскими сербами произошел самый крупный обмен пленными с момента начала войны. На мосту Братство-Единство в Сараево состоялся обмен 295 пленными, в том числе 129 пленными с правительственной стороны и 166 с боснийско-сербской стороны. Одновременно в рамках общего соглашения из Горажде по медицинским соображениям было эвакуировано 40 человек, 47 боснийских сербов покинули анклав, а в город было допущено несколько специальных автоколонн УВКБ с продовольствием. В последний момент стороны самостоятельно договорились обменять 133 мусульманина на 11 боснийских сербов из числа мирных жителей. Этот обмен также состоялся на мосту.

19. Однако в целом ситуация ухудшилась и достигла критического состояния в конце ноября, когда боснийские сербы вошли в установленный район безопасности Бихач, чтобы отразить наступление, предпринятое в октябре из бихачского анклава боснийской армией. После воздушных нападений, совершенных крайними сербами 18 и 19 ноября 1994 года на бихачский анклав, а также воздушных ударов НАТО, нанесенных по аэродрому в Удбине в секторе Юг РОООН в Хорватии и по местам размещения ракет боснийских сербов соответственно 21 и 23 ноября 1994 года, ситуация резко ухудшилась. Были установлены жесткие ограничения на передвижение СООНО в секторе Сараево, закрыты все боснийско-сербские контрольно-пропускные пункты, около 250 военнослужащих удерживались в пунктах сбора вооружений, а в местах расквартирования были задержаны 26 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. На боснийско-сербских контрольно-пропускных пунктах в Зворнике, Рогатице и Устипраче были задержаны автоколонны со 165 военнослужащими СООНО, которые должны были отправиться в "безопасные районы"; еще 55 военнослужащих были задержаны в Илияше. И хотя непосредственной угрозы для летательных аппаратов Организации Объединенных Наций не было, в целях безопасности был закрыт аэропорт в Сараево. Возникла серьезная угроза жизнеспособности миссии СООНО.

20. 30 ноября 1994 года я посетил Сараево, для того чтобы выразить обеим сторонам свою серьезную озабоченность и указать на необходимость прекращения огня и проведения переговоров между сторонами. Я встретился с президентом Изетбеговичем, однако встреча с г-ном Караджичем не состоялась из-за разногласий в отношении места проведения встречи. Сразу же после визита по инициативе моего Специального представителя начался период интенсивных переговоров с целью прекращения огня и военных действий. Состоявшийся в середине декабря визит бывшего президента Соединенных Штатов Джимми Картера в Сараево и Пале весьма способствовал этому процессу, благодаря чему боснийские сербы заявили о своей готовности

согласиться на прекращение огня. После визита президента Картера моему Специальному представителю удалось добиться заключения сторонами соглашения 23 декабря 1994 года о прекращении огня, а 31 декабря 1994 года соглашения о прекращении военных действий (S/1995/8). Это соглашение, которое вступило в силу 1 января 1995 года, включало в себя девять основных элементов: прекращение военных действий в течение четырех месяцев; создание совместной комиссии для наблюдения за выполнением соглашения; обмен офицерами связи; отвод сил, вывод тяжелых вооружений и размещение между сторонами вдоль линии конфронтации военнослужащих СООНО; свобода передвижения для СООНО и сотрудников УВКБ, в частности для доставки помощи и наблюдения за осуществлением прав человека; соблюдение прежних соглашений в отношении Сараево и некоторых районов в восточной части Боснии; восстановление коммунальных служб и проведение совместной экономической деятельности; освобождение заключенных и предоставление информации о лицах, пропавших без вести, а также сотрудничество с СООНО в осуществлении наблюдения и вывода иностранных войск. 2 января 1995 года к этим соглашениям, достигнутым при посредничестве моего Специального представителя, присоединились боснийско-хорватские лидеры.

21. Начиная с января основное внимание в своей деятельности в Боснии и Герцеговине СООНО уделяли вопросу выполнения соглашений, заключенных в последнюю неделю 1994 года. В первый месяц после заключения соглашений о прекращении огня и военных действий масштабы военной деятельности всех сторон в Боснии и Герцеговине, за исключением района Бихача, существенно сократились. Заметно повысилось качество жизни жителей Сараево, значительно расширилась свобода передвижения и улучшилась гуманитарная ситуация в стране в целом. Существенный прогресс был достигнут в отношении некоторых положений пункта 6 соглашения о прекращении военных действий, в котором подтверждаются все предыдущие соглашения, касающиеся Сараево, Сребреницы и Горажде. Стороны договорились о том, что СООНО откроют дороги вокруг Сараево, которые оставались закрытыми с июля 1994 года, с тех пор, как боснийская сторона ушла из демилитаризованной зоны у горы Игман. Серией последующих соглашений был установлен механизм по проверке вывода сил боснийского правительства и были определены сроки и режим, в соответствии с которыми надлежало открыть дороги вокруг Сараево вначале для ограниченного числа "официальных международных гуманитарных организаций", а затем для мирных жителей и других гуманитарных организаций. Проведенная совместная разведка демилитаризованной зоны у горы Игман подтвердила, что боснийское правительство уходит из указанного района, хотя СООНО продолжали наблюдать за военнослужащими боснийской армии, проходившими через эту зону.

22. Прогресс, достигнутый в вопросе о горе Игман, позволил продвинуться и в решении вопроса о дорогах, благодаря чему 1 февраля 1995 года были открыты дороги в аэропорт для первой категории гуманитарных организаций. Однако нового соглашения достичь не удалось, и 5 февраля СООНО уведомили обе стороны о том, что дороги в аэропорт будут открыты на следующий день лишь для гражданского транспорта. Тремя днями позже на тех же условиях было открыто движение автобусов между Сараево и Високо через территорию, контролируемую сербами. В течение февраля по дорогам в аэропорт проехали 116 000 человек, из них примерно 88 000 совершили поездки между двумя районами, контролируемые боснийским правительством, и 28 000 человек - между двумя районами, контролируемые боснийскими сербами. Мирные граждане, хотя и в меньшем количестве, ездили на автобусах также в Високо. Три недели спустя боснийские сербы закрыли эту дорогу. После того, как в марте боснийский снайпер застрелил двух сербских девушек, боснийские сербы закрыли дороги в аэропорт, которые закрыты и по сей день.

23. Несмотря на в целом успешное осуществление Соглашения о прекращении огня и определенные успехи, достигнутые в реализации положений соглашения о прекращении военных действий, в течение января был достигнут незначительный прогресс в осуществлении положений,

/...

касающихся разъединения войск, дислокации подразделений СООНО между позициями сторон и вывода тяжелых вооружений. Имеющий большое значение механизм совместных комиссий не функционировал из-за отказа обеих сторон участвовать в заседаниях Комиссии. Эти обстоятельства наряду с отказом боснийского правительства согласиться на размещение офицеров по связи боснийско-сербской стороны в штабе СООНО в секторе на контролируемой боснийским правительством территории и непрекращающаяся военная подготовка сторон вызывают сомнения в отношении долгосрочной эффективности соглашения о прекращении военных действий. Все более очевидно, что основной целью сторон было достижение перемирия во время зимы, в ходе которого комбатанты получили возможность отдохнуть, провести реорганизацию и подготовку для будущих наступательных действий. Постоянное отсутствие сотрудничества по этим вопросам в феврале 1995 года, а также непрекращающиеся атаки и контратаки в районе Бихача свидетельствуют о нестабильности обстановки и дают дополнительные основания опасаться возобновления боевых действий в момент истечения срока действия заключенного на четыре месяца соглашения о прекращении огня или даже до этого.

24. Правительство Боснии уже дало ясно понять СООНО, что оно не будет заинтересовано в продлении соглашения, если боснийские сербы не согласятся принять мирный план, предложенный Контактной группой, по крайней мере в качестве отправного пункта для ведения переговоров. Правительственные силы начали применять значительные ограничения на свободу передвижения СООНО на контролируемой правительством территории, в результате чего СООНО не имеют доступа в определенные районы в центральной части Боснии. Руководство боснийских сербов со своей стороны также готовится к ведению новых боевых действий. Хотя боснийские сербы значительно ослабили контроль за СООНО на начальных этапах прекращения боевых действий, в последние недели наметилось резкое ухудшение с точки зрения свободы передвижения СООНО в районах, контролируемых боснийскими сербами. Боснийско-сербская сторона ввела жесткий контроль на поставки в анклав, в частности поставки топлива и медикаментов, и дала понять, что она возобновит боевые действия, если боснийское правительство не обеспечит немедленное соблюдение положений соглашения о прекращении военных действий. В результате возникшей в настоящее время тупиковой ситуации в Сараево начало ухудшаться положение в области безопасности, свидетельством чего является возросшее число случаев огня снайперов по гражданским лицам и обстрелы летательных аппаратов СООНО и УВКБ.

25. В северо-западной части Боснии в анклав Бихач продолжаются боевые действия и блокада поставок грузов. Непрекращающиеся усилия СООНО по обеспечению прекращения огня в районе Бихача не дали результатов, и продолжаются военные действия, в частности в северной части анклава, где силы сторонников г-на Фикрета Абдича ведут боевые действия с силами боснийского правительства. 12 декабря 1994 года краинские сербы или их союзники, силы г-на Абдича, преднамеренно осуществили обстрел бронетранспортера бангладешского подразделения, в результате чего был убит один солдат и пять других получили серьезные ранения. Роль краинских сербов в нынешней ситуации и на протяжении всего кризиса в Бихаче заслуживает особого упоминания. Они осуществляли артиллерийские обстрелы и нападения на наземные цели, пересекая международную границу, а также оказывали активную поддержку из охраняемых Организацией Объединенных Наций районов возглавляемым Абдичем силам в анклав Бихач. Кроме того, начиная с июня 1994 года краинские сербы продолжали проводить политику, направленную на затруднение поставок гуманитарной помощи и грузов для бангладешского батальона. В течение рассматриваемого периода УВКБ удалось осуществить поставки только 15 процентов запланированных Управлением грузов в анклав Бихач. Это привело к обострению кризиса в контролируемой боснийским правительством части анклава, где существует нависшая опасность возникновения широко распространенного недоедания. Краинские сербы продолжают срывать деятельность как СООНО, так и УВКБ, настаивая на том, чтобы автоколонны проходили только через территорию, контролируемую г-ном Абдичем, и подвергая персонал автоколонн

произвольным и обструкционистским "проверкам", а также опасности либо преднамеренного обстрела, либо возможности стать жертвами перестрелки. Неоднократные попытки моего Специального представителя в сотрудничестве с УВКБ добиться регулярного доступа в анклав Бихач без пересечения Велика-Кладуши не увенчались успехом.

26. Сложный характер обстановки в Бихачском анклаве, где, судя по всему, действуют около пяти различных сторон, представляет постоянную проблему для СООНО. На юге неподалеку от города Бихач существует тупиковая ситуация. Боснийские сербы настаивают на том, чтобы силы боснийского правительства вернулись на позиции, которые они занимали до подписания соглашения о прекращении военных действий. Однако боснийское правительство, вновь установившее контроль над безопасным районом и его водоснабжением, отказывается удовлетворить это требование и настаивает на том, чтобы силы краинских сербов были отведены из Бихачского анклава, как предусматривается в соответствии с пунктом 9 соглашения о прекращении военных действий. На севере неподалеку от Велика-Кладуши продолжаются боевые действия, и им не видно конца, к тому же краинские сербы продолжают активно участвовать в них. В результате возникшей нестабильности маловероятно, что УВКБ получит необходимый доступ для обеспечения надлежащего питания для населения в южной части анклава; к

тому же возможный вывод СООНО из районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в Хорватии еще больше обострит обстановку с точки зрения поставок помощи и грузов. Если сохранится такая ситуация, Бихач вновь окажется в эпицентре разрастающегося конфликта в Боснии и Герцеговине.

27. В этой связи я хотел бы вновь привлечь внимание Совета Безопасности к моим докладам о ситуации в безопасных районах, содержащимся в документах S/1994/555 от 9 мая и S/1994/1389 от 1 декабря 1994 года, в отношении которых Совет еще не принял решение.

В. План действий для Сараево

28. Изменяющаяся обстановка в Сараево и вокруг него непосредственно повлияла на деятельность Управления Специального координатора по Сараево в течение отчетного периода. В течение последнего квартала 1994 года условия значительно ухудшились в результате усиления ограничений на доступ, а также обстрелов и огня снайперов. К декабрю в Сараево сложились такие условия, что ряд людей задавался вопросом о том, будет ли возможно в обозримом будущем обеспечить осуществление сколь-либо значительной части Плана действий. Однако эта в целом мрачная картина заметно изменилась в лучшую сторону после заключения соглашения о прекращении военных действий. В результате открытия дорог, ведущих в аэропорт Сараево, в феврале 1995 года стало возможным поставлять в город грузы и товары, включая необходимые для осуществления Плана действий. Фактически, в соответствии с новым соглашением одними из первых транспортных средств, которые смогли пересечь дороги, ведущие в аэропорт, были грузовики, везущие материалы для осуществления проектов в рамках Плана действий. Кроме того, набирает обороты деятельность по разработке проектов и финансированию. В настоящее время в стадии осуществления или утверждения находится около 20 проектов, осуществляемых по линии Целевого фонда, включая проекты, предусматривающие ремонт дорожной сети, улучшение качества воды, проведение кампании по вопросам безопасного использования газа и закупку мусороуборочных машин. В рамках еще одного предусмотренного Планом действий проекта, который находится на начальной стадии подготовки, предусматривается восстановление железнодорожной ветки Сараево-Плоче.

29. Хотя еще предстоит осуществить значительный объем работы, перспективы того, что Управление Специального координатора внесет значительный вклад в восстановление основных служб в Сараево, как представляется, являются гораздо более радужными в последние дни, чем когда-либо в прошлом. Однако это по-прежнему зависит от сохранения относительно мирной обстановки в Сараево и вокруг него, а также существующего доступа в город или даже его улучшения. В случае возобновления боевых действий и закрытия на значительный период времени дорог, ведущих в аэропорт, это неизбежно серьезно скажется на усилиях по восстановлению основных служб в городе.

С. Федерация Боснии и Герцеговины

30. На фоне трудностей в достижении полного осуществления Соглашения о прекращении огня в ряде районов, в Федерации Боснии и Герцеговины был достигнут значительный прогресс в деле улучшения отношений между боснийской и боснийско-хорватской сторонами. Пример Федерации, которая существует уже год, демонстрирует, что при содействии международного сообщества бывшие противники могут прекратить боевые действия и осуществлять взаимовыгодное сотрудничество в политической, экономической и гуманитарной областях. На всей прилегающей территории Федерации СООНО играют важную роль в оказании поддержки мирному процессу. Батальоны СООНО вели наблюдение за соблюдением прекращения огня, достигнутого в феврале 1994 года, и за буферной зоной между сторонами, осуществляли контроль за разъединением сил

и за сдачей тяжелых вооружений путем создания пунктов сбора вооружений и постоянно действующих центров. В Мостаре в рамках соглашения, достигнутого с Администрацией Европейского союза в этом городе, СООНО осуществляли контроль за процессом демилитаризации и создали безопасные условия для деятельности Администрации. Батальоны СООНО также предоставили людские ресурсы для восстановления инфраструктуры. СООНО восстановили дороги и мосты; с помощью СООНО был осуществлен ремонт систем водоснабжения, канализации и телефонной связи. Результаты являются впечатляющими. Были восстановлены линии электропередач, обеспечивающие электроэнергию для более 90 процентов деревень на территории Федерации. Производство электроэнергии возросло по крайней мере на 50 процентов. Тысячи людей могут свободно передвигаться через КПП, контролируемые СООНО. Однако в отношениях между двумя общинами по-прежнему сохраняются проблемы, в частности в связи со свободой передвижения между территориями, контролируемые каждой из сторон, и возникла определенная напряженность, которая требует бдительного внимания со стороны международного сообщества.

31. Комитет Совместной комиссии по вопросам политики (КСКП), учрежденный под эгидой СООНО, организовал контакты между сторонами Федерации для рассмотрения широкого круга политических, военных, социальных и экономических вопросов. КСКП доказал, что он является эффективным совместным органом, который берет на себя инициативу по выявлению и урегулированию проблем и обеспечению связи между обеими общинами. Другие цели в рамках Федерации могут быть достигнуты только с помощью развития боснийско-хорватских отношений на всех уровнях. Следует надеяться, что стороны воспользуются услугами ЮНСИВПОЛ в создании совместных муниципальных, кантональных и федеральных сил полиции. К сожалению, в работе КСКП в настоящее время наметился застой по причине настойчивого требования боснийского правительства об отъезде офицера по связи боснийско-сербской стороны из города Горни-Вакуф.

32. Приостановление деятельности КСКП является одним из признаков чреватого серьезными последствиями отказа сторон осуществлять сотрудничество по основополагающим вопросам, в частности возвращению перемещенных лиц в родные места и формированию и обеспечению функционирования институтов Федерации. Несмотря на энергичные усилия Европейского союза в Мостаре, дальнейшие усилия по обеспечению примирения наталкиваются на сопротивление одной из сторон, хотя есть надежда на то, что недавние соглашения, достигнутые на высоком уровне, могут позволить окончательно разрубить этот "гордиев узел". Тем не менее сохраняется опасность того, что неурегулированные проблемы могут торпедировать достигнутый до настоящего времени прогресс, а возникшие трудности вызовут трения между общинами, что будет иметь серьезные последствия для будущего Федерации. Поэтому я дал указание СООНО продолжать свою деятельность на всех уровнях, с тем чтобы содействовать укреплению Федерации.

D. Гуманитарные вопросы и вопросы прав человека

33. В течение периода с ноября по декабрь 1994 года УВКБ сталкивалось с тем, что доступ для оказания гуманитарной помощи был весьма затруднен и проблематичен. Вместе с тем после заключения Соглашения о всеобъемлющем прекращении огня и соглашения о прекращении военных действий в декабре УВКБ имеет адекватный доступ к анклавам и Сараево при доставке продовольствия, топлива и материалов, необходимых для жизни в зимних условиях, хотя в то же время часто создаются помехи для доставки товаров медицинского назначения. Вместе с тем в Бихаче УВКБ не удалось получить доступ на регулярной основе. Кроме того, ухудшилась ситуация в Сараево, в результате чего в конце марта были приостановлены воздушные поставки, что повлекло за собой соответствующее снижение объемов снабжения города товарами гуманитарного назначения.

34. Как говорилось в моем последнем докладе Совету, серьезные нарушения прав человека продолжают иметь место в Боснии и Герцеговине, особенно на территории, контролируемой боснийскими сербами. В последнее время УВКБ сообщает о новой волне нападений на меньшинства в районе Баня-Лука, в котором дома мусульман подвергаются систематическому ограблению, а проживающие в них лица терроризируются. Во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и положений, содержащихся в заявлениях Председателя, а также в соответствии с порядком осуществления аспектов Соглашения о прекращении военных действий, касающихся прав человека, СООНО неоднократно, но безуспешно пытались разместить наблюдателей по гражданским вопросам и гражданской полиции в районах, контролируемых боснийскими сербами. Вопрос о защите меньшинств поднимался с властями Баня-Луки во время визита в Баня-Луку 21 и 22 января 1995 года руководителя компонента СООНО по гражданским вопросам в сопровождении группы сотрудников по гражданским вопросам. Несмотря на полученные от боснийских сербов заверения о том, что сотрудники, занимающиеся гражданскими вопросами, смогут продолжать посещать районы Баня-Луки и Добоя, боснийские сербы 25 февраля потребовали вывода недавно размещенных в Баня-Луке сотрудников СООНО, занимающихся гражданскими вопросами. (С того времени СООНО получили заверения в том, что будущие посещения будут разрешены на определенных условиях.) Примерно в то же время Комиссар СООНО по гражданской полиции был информирован о возмущении боснийских сербов против размещения на их территории наблюдателей гражданской полиции. Тем не менее некоторый прогресс достигнут в отношении соглашения о создании Управления по гражданским вопросам в контролируемом сербами районе Грбавица в Сараево.

35. Значительным шагом вперед в деле поощрения прав человека на территории Федерации явилось учреждение должности трех омбудсменов в Сараево под эгидой Организации по безопасности по сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). По просьбе ОБСЕ гражданские наблюдатели и наблюдатели гражданской полиции СООНО будут содействовать работе омбудсменов. Кроме того, с местными властями обсуждается поддерживаемый правительством Боснии всеобъемлющий план размещения наблюдателей гражданской полиции СООНО на территории Федерации. Этот план предусматривает размещение дополнительно 60 гражданских полицейских, которые направлялись бы в Федерацию, главным образом для решения вопросов, касающихся обращения с меньшинствами.

Е. Сотрудничество с Организацией Североатлантического договора

36. Организация Североатлантического договора (НАТО) продолжает оказывать поддержку Организации Объединенных Наций на основе существенных морских и воздушных операций. Совместная операция НАТО/Западноевропейского союза "Шарп гард" обеспечивает соблюдение эмбарго в Адриатическом море в соответствии с положениями резолюции 820 (1993), в то время как операция "Денай флайт" продолжает обеспечивать воздушное наблюдение и соблюдение режима запретной для полетов зоны, а также непосредственную авиационную поддержку в целях прикрытия, удары с воздуха и повышение безопасности установленных Организацией Объединенных Наций безопасных районов в Боснии и Герцеговине, когда об этом просят СООНО. Обеспечение соблюдения режима зоны, запретной для полетов, успешно предотвратило применение враждующими сторонами наступательных авиационных средств, а наличие авиации НАТО в значительной мере укрепило позицию СООНО при переговорах о разрешениях на прохождение колонн. При активизации боевых действий или выводе СООНО авиация как фактор сдерживания и ее возможное применение будут иметь жизненно важное значение для безопасности персонала СООНО.

37. По моей просьбе НАТО задействовала значительные ресурсы для планирования действий при различных вариантах обстановки и для других подготовительных мероприятий в целях оказания поддержки возможному выводу СООНО из Боснии и Герцеговины и/или Хорватии. Эта деятельность осуществляется в тесной координации и безупречном духе сотрудничества с СООНО.

38. Я хотел бы подчеркнуть, что, несмотря на регулярные и частые нарушения запретной для полетов зоны вертолетами и в некоторой мере иногда самолетами, я по-прежнему убежден в том, что сдерживающий эффект операций НАТО способствует эффективному сдерживанию воздушных действий враждующих группировок в боевых целях. Я высоко ценю безопасность, которую получают СООНО благодаря операциям НАТО и ее мерам по учету непредвиденных обстоятельств, и приветствую продолжающееся безупречное сотрудничество между СООНО и НАТО на всех уровнях.

V. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

39. Во внутривнутриполитическом положении в бывшей югославской Республике Македонии на протяжении последних шести месяцев доминировали три события - проведение парламентских и президентских выборов в октябре 1994 года; объявление результатов переписи 1994 года; и обострение напряженности в отношениях между правительством и элементами этнического албанского населения, а также в отношениях между правительством и националистическими элементами среди составляющих большинство населения этнических македонцев.

40. В рамках функции оказания добрых услуг моего Специального представителя, предусмотренной в пункте 12 резолюции 908 (1994) заместитель моего Специального представителя по приглашению Председателя парламента бывшей югославской Республики Македонии присоединился к именовавшемуся тогда еще Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совету Европы и другим международным организациям для наблюдения за проведением парламентских и президентских выборов в октябре 1994 года. Хотя в ходе выборов были отмечены некоторые нарушения, по общему мнению наблюдателей, выборы были проведены в целом организованно, в нормальной и мирной обстановке. Вместе с тем, обе основные оппозиционные партии в стране, ВМРО-ДПМНЕ и Демократическая партия, расценили первый раунд выборов как подтасовку. В связи с этим они бойкотировали второй раунд, в результате чего уже находящиеся у власти партии получили подавляющее большинство мест в

/...

парламенте, завоевав 95 мест из 120. Партии, бойкотировавшие выборы, имеют влияние среди значительной части избирателей; поскольку теперь они не признают ни парламент, ни президента, складывается ситуация, которая не способствует конструктивному политическому диалогу.

41. Как сообщалось Совету 17 сентября 1994 года (S/1994/1067), правительство бывшей югославской Республики Македонии провело 25 июня-11 июля 1994 года перепись населения в масштабах всей страны, с тем чтобы получить достоверные данные об этническом составе населения. За этим мероприятием наблюдали, финансировали его и частично организовывали Совет Европы и Европейский союз. В ноябре 1994 года правительство объявило результаты, которые показали, что в общей численности проживающего в Республике населения на долю этнических македонцев приходится 67 процентов, этнических албанцев - 23 процента, а на долю турок, сербов, валахов, цыган и лиц неопределенной этнической принадлежности - остальные 10 процентов. Несмотря на то, что достоверность результатов и правильность проведения переписи были удостоверены международными наблюдателями, лидеры этнических албанцев оспаривают эти результаты.

42. Недавно некоторые лидеры этнических албанцев активизировали свои требования об улучшении положения албанского населения в политической, экономической, социальной, культурной сферах и в области образования, в том числе о признании албанского языка в качестве второго официального языка Республики. Имеет место конфронтация между некоторыми этническими албанцами и правительством из-за шагов этих этнических албанцев по созданию университета с обучением на албанском языке в Тетово. Лидеры этнических албанцев, участвующие в этой деятельности, приводят доводы о том, что два существующих в государстве университета в Скопье и Витоле, обучение в которых ведется на македонском языке, а также Педагогическая академия в Скопье, в которое недавно в некотором объеме восстановлено обучение на албанском языке, недостаточны, и что ввиду этого необходим университет с обучением на албанском языке. Правительство считает, что проект создания такого университета вне государственной системы противоречит требованиям конституции и законов Республики, и обвиняет сторонников этого проекта в том, что они используют вопрос, якобы относящийся к сфере образования, для продвижения своих политических амбиций "федерализации", нацеленных на создание в конечном итоге великой Албании. Полиция несколько раз вмешивалась, с тем чтобы остановить этот проект, что в конце концов привело к инциденту 17 февраля, когда в ходе демонстрации в поддержку этого проекта в Тетово один этнический албанец был убит, а несколько полицейских ранены. Министерство внутренних дел предъявило уголовные обвинения пяти сторонникам этого проекта. Вскоре после этого инцидента члены Парламента, являющиеся этническими албанцами и занимающие 19 из 120 мест в Парламенте, бойкотировали парламентские заседания в знак поддержки своих требований об использовании албанского языка в качестве второго официального языка.

43. Внутренние политические, социальные и межэтнические трудности продолжают обостряться ввиду хрупкого состояния экономики этой страны. Доля безработных в общей численности трудоспособного населения составляет 30 процентов; уровень инфляции за 1994 год превысил 50 процентов. Торговое эмбарго, введенное Грецией в феврале 1994 года, а также санкции Организации Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) продолжают серьезно отражаться на основных в стране путях экспорта/импорта на ее южных и восточных границах. Помимо этого, международные инвесторы не проявляют желания делать инвестиции в стране. Тем не менее, правительство прилагает большие усилия по преобразованию экономики в рыночную экономику и получает некоторую помощь от Международного валютного фонда, Всемирного банка, Европейского союза и отдельных государств-членов. Экономика подает признаки укрепления в некоторых областях, однако все еще стоит перед лицом больших проблем и нуждается в дальнейшей международной поддержке.

44. Миссия СООНО по наблюдению за положением вдоль границ бывшей югославской Республики Македонии с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Албанией и по представлению докладов об этом положении не обнаруживает в настоящее время никакой военной угрозы. Вместе с тем со времени представления моего последнего доклада не предпринималось никаких решительных шагов по установлению четкой международной границы между бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). После инцидентов в районе спорной границы между обеими странами летом 1994 года СООНО вели переговоры о военной административной границе между обеими сторонами, которая определяет северные пределы района операций войск СООНО. Хотя ни одно из обоих правительств не признает военную административную границу в качестве законной международной границы, обе стороны используют ее для представления докладов и урегулирования инцидентов, связанных с пересечением границы. СООНО были свидетелями пересечения границы военными патрулями обеих стран, однако они не наблюдают никакой напряженности между сторонами. Вместе с тем в отсутствие взаимнопризнанной международной границы возможность конфронтации все же существует, и делом первостепенной важности по-прежнему является обеспечение того, чтобы совместная пограничная комиссия приступила к работе в целях урегулирования этого давнишнего вопроса.

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Права человека

45. Широкое присутствие СООНО в районе действия миссии, тесная связь с местными властями, поддерживаемая ее гражданским компонентом, и мандат, предоставленный гражданской полицией Советом Безопасности, стимулируют СООНО к активизации их усилий, направленных на обеспечение уважения прав человека меньшинств, проживающих в Хорватии, Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии. После обсуждений, проведенных с УВКБ, Центром по правам человека и Международным комитетом Красного Креста (МККК), СООНО стали инициатором создания 13 января 1995 года межучрежденческой рабочей группы по вопросам прав человека под председательством директора по гражданским вопросам. Рабочая группа, которая собирается на свои заседания по мере необходимости, пользуется наличием у различных органов общей заинтересованности в том, чтобы улучшать положение с соблюдением прав человека в районе действия миссии, совместно использовать ресурсы, снижать дублирование в работе и координировать предпринимаемые усилия в целях поощрения плюрализма в общинах, где развернуты Силы. На ее заседания приглашаются также представители ОБСЕ и Миссии наблюдателей Европейского сообщества (МНЕС), когда рассматриваются вопросы, связанные с их деятельностью.

46. С должным учетом сдерживающих факторов, обусловленных сферой охвата мандата каждого учреждения, и необходимости гарантировать уважение конфиденциальности Рабочая группа стремится в максимальной степени повышать эффективность и действенность наблюдения за соблюдением прав человека путем поощрения обмена информацией. По договоренности с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека г-ном Хосе Айяла Лассо Рабочая группа организовала также серию учебных занятий, с тем чтобы сотрудники на местах, развернутые в районе действия миссии, знали, в чем заключается их роль и какими ресурсами они располагают в деле защиты прав человека. В этой связи Рабочая группа подготовила комплект информационных материалов, содержащий основные международные документы по правам человека, для распространения среди сотрудников на местах и рассчитывает в ближайшем будущем сформировать группу инструкторов по правам человека. Рабочая группа

также поощряет сотрудников на местах поддерживать местные неправительственные организации и гражданские группы в их правозащитной деятельности.

В. Общественная информация

47. После его создания в феврале 1994 года информационный отдел СООНО разработал и осуществил для населения в районе действия миссии широкую по своему охвату программу информирования прессы и общественности. Публикации, печатные материалы, радио- и телепрограммы, информирующие общественность о миссии, мандате и деятельности СООНО, готовятся на местных языках на постоянной основе и широко распространяются в районе действия миссии. Отделения по информированию прессы и общественности созданы в Сараево, четырех районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, Скопье, Белграде и совсем недавно в юго-западном и северо-восточном секторах в Боснии и Герцеговине.

48. В соответствии с пунктом 1 резолюции 947 (1994) Совета Безопасности от 30 сентября 1994 года, в котором Совет одобрил доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года, СООНО предпринимают активные усилия по созданию радиостанции, которая транслировала бы на местных языках программы о деятельности Организации Объединенных Наций во всем районе действия миссии. После нескольких контактов с хорватскими властями, отвечающими за вещание, СООНО были информированы в феврале 1995 года о том, что им выделены три частоты ЧМ для радиовещания только в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций. СООНО в настоящее время обсуждают с хорватским правительством возможность получения частот, которые позволили бы осуществлять вещание на всей территории Хорватии, однако хорватские власти пока не желают давать на это свое согласие. Они также настаивают на выплате крупных сумм за выделение частот в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций.

49. В Боснии и Герцеговине с соответствующими правительственными органами был плодотворно обсужден вопрос о создании радиостанции СООНО. На состоявшихся в начале этого года встречах представители министерства транспорта и связи просили СООНО сначала уточнить ряд нерешенных вопросов в отношении радиочастот, прежде чем им будут выделены радиочастоты ЧМ. СООНО предприняли значительные усилия, направленные на удовлетворение этой просьбы, и ожидается, что в самое ближайшее время будут выделены частоты ЧМ для радиопрограмм СООНО и выдано разрешение на установку

передатчиков. Следует отметить, что власти боснийских сербов постоянно отказывают СООНО в разрешении на трансляцию их радио- и телепрограмм на территории, находящейся под их контролем.

50. Телевизионные программы СООНО на местных языках регулярно, два раза в неделю, транслируются по национальному телевидению в Боснии и Герцеговине, Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и бывшей югославской Республике Македонии. Подготовлено свыше 100 программ о деятельности Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии и текущих событиях. Кроме того, эти программы иногда транслируются по хорватскому телевидению, хотя телевизионные власти Хорватии не желают выделять СООНО время для регулярных программ.

51. Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы призвать все правительства и власти в районе действия СООНО сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в выделении Организации на безвозмездной основе соответствующих частот для радиовещания и телевизионного времени, с тем чтобы оказывать им содействие в выполнении функций, возложенных на них Советом.

C. Деятельность, связанная с минной опасностью

52. Хотя в рамках Сил продолжается осуществление учебной программы по информированию о минной опасности, СООНО продолжают нести потери, связанные с подрывом на минах; за период с октября 1994 года по март 1995 года в 16 инцидентах пострадало 25 военнослужащих. В Хорватии нежелание местных властей поддерживать программу разминирования в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в целом усилилось, и обе стороны значительно активизировали деятельность по установке новых мин в зоне разъединения. В случае выявления таких действий заявляется протест и, если возможно, мины обезвреживаются. С 8 февраля 1995 года сербы Краины отказываются участвовать в каких-либо мероприятиях, связанных с разминированием. Без участия обеих сторон деятельность по разминированию в Хорватии практически была свернута.

53. В Боснии и Герцеговине деятельность по разминированию в рамках поддержки операций Организации Объединенных Наций продолжается на нерегулярной основе. Вместе с тем следует отметить юго-западный сектор, в котором продолжается активная деятельность по разминированию в рамках поддержки проектов восстановления объектов инфраструктуры в анклав Витеж и Мостаре.

54. В настоящее время предпринимается ряд инициатив, направленных на укрепление потенциала Сил в области разминирования, в соответствии с положениями моего доклада от 17 сентября, одобренными Советом в резолюции 947 (1994). Они предусматривают создание новой системы информирования о минной опасности, использование собак для обнаружения мин, более широкое использование минных тралов и создание минного координационного центра для осуществления контроля и координации всех связанных с разминированием мероприятий в районе действия миссии.

D. Соглашения о статусе сил

55. В пункте 25 своего доклада (S/1995/38) от 14 января 1995 года я обратил внимание на отсутствие прогресса в заключении соглашения о статусе сил между СООНО и Республикой Хорватией. Эта ситуация сохраняется. Я хотел бы обратить, в частности, внимание на трудности, с которыми сталкиваются СООНО, и расходы, которые они несут в результате того, что им на

/...

безвозмездной основе не предоставляются надлежащие помещения и средства обслуживания, как это предусматривается в типовом соглашении о статусе сил (см. A/45/594). СООНО вынуждены платить значительные суммы за аренду помещений и даже налоги при покупке бензина, дорожные сборы и т.д., при этом во всех случаях заявлялся протест и властям говорилось о том, что им будут выставлены иски. Позиция, занимаемая правительством Хорватии, является прямым нарушением пункта 7 резолюции 908 (1994) Совета Безопасности. Трудности все более усугубляются, а общие расходы миссии все более увеличиваются из-за того, что штаб-квартира СООНО и основные базы материально-технического обеспечения в Хорватии были созданы до заключения соглашения о статусе сил. Если на начальном этапе миссии хорватские власти оказывали ей всяческое содействие и проявляли щедрость, то в последнее время появились признаки того, что к решению вопроса о продолжении использования СООНО помещений, предоставляемых Хорватией, применяется коммерческий подход. Это может быть одной из причин взимания с СООНО налога на бензин в размере 8,6 млн. долл. США за период с июля по декабрь 1994 года и платы за пользование аэропортом в размере 2,5 млн. долл. США за период с января по декабрь 1994 года, что противоречит Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой является правительство Хорватии.

56. Соглашение о статусе сил, подписанное с Республикой Боснией и Герцеговиной (15 мая 1993 года), регулирует присутствие СООНО в этой стране, хотя нельзя сказать, что СООНО на безвозмездной основе предоставляются различные помещения, в которых у них есть потребность, как это предусмотрено в соглашении. Правительство недавно потребовало, чтобы СООНО освободили некоторые помещения, которые они занимали, и вносили арендную плату за другие помещения. Такие требования противоречат соглашению о статусе сил. Кроме того, боснийское правительство заявило о своем намерении возобновить переговоры по некоторым аспектам этого соглашения, в частности касающимся условий найма персонала, набираемого на местной основе. СООНО заявили правительству о своей озабоченности по поводу увеличения случаев налогообложения сотрудников, набираемых на местной основе, принудительной мобилизации сотрудников призывного возраста и задержания тех сотрудников, которые не отвечают на повестку о призыве.

57. В результате состоявшегося 13 марта 1995 года обмена письмами между моим Специальным представителем и министром иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии г-ном Стево Црвенковским между Организацией Объединенных Наций и бывшей югославской Республикой Македонией было заключено соглашение о статусе СООНО и о их личном составе в этой принимающей стране.

58. Пока не достигнут прогресс в деле заключения необходимых договоренностей с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Совет Безопасности может пожелать еще раз обратиться к соответствующим правительствам с призывом незамедлительно заключить такие соглашения. Это имеет особо важное значение в случае правительства Хорватии, экономика которой значительно выигрывает от присутствия Организации Объединенных Наций на территории этой страны.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

59. В своем промежуточном докладе Совету Безопасности от 14 января 1995 года (S/1995/38) я отметил, что, несмотря на неспособность СООНО выполнить на первом этапе важные элементы своего мандата в рамках плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, все же успешное осуществление Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года и заключение 2 декабря 1994 года Экономического соглашения явились позитивными шагами на пути укрепления доверия и примирения сторон. Я выразил глубокое сожаление по поводу того, что нам не удалось полностью использовать потенциал для достижения успеха с помощью трехстороннего подхода в деле достижения прекращения военных действий, нормализации экономической жизни и проведения политических переговоров до того, как правительство Хорватии приняло 12 января 1995 года решение более не поддерживать СООНО.

60. В результате событий последних двух месяцев - эскалации военных действий и напряженности, прекращения дальнейшего сотрудничества в выполнении экономического соглашения и неспособности сторон, как и прежде, пойти на серьезные политические переговоры - стороны оказались на грани крупномасштабной войны. Поэтому я приветствую тот факт, что в своем заявлении от 12 марта 1995 года (S/1995/206) президент Туджман признал наличие серьезной опасности, связанной с преждевременным выводом из Хорватии Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и что он согласился на их дальнейшее пребывание в стране в настоящее время. Несмотря на многочисленные факторы, обусловившие нынешний кризис, основной его причиной по-прежнему являются отсутствие уверенности и доверия между сторонами и политический тупик, в котором они находятся в течение последних трех лет. В результате хорватская сторона опасается, что достичь мирного политического урегулирования невозможно, и поэтому поощряет сторонников "жесткого" курса среди крайних сербов, полагающих, что независимость или союз в рамках "Великой Сербии" являются реальными альтернативами.

61. Следует напомнить, что первый принцип первоначального плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира от 11 декабря 1991 года (S/23280, приложение III), с которым согласились все стороны, гласил, что механизмы проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будут функционировать временно, пока не начнутся переговоры об общем урегулировании. Как отмечалось в моем докладе от 15 февраля 1992 года (S/23592), эти механизмы "... не нанесут ущерба этому урегулированию или принципу, согласно которому внутренние границы Югославии не могут быть изменены силой или без согласия соответствующих сторон".

62. За последние три года деятельность СООНО в Хорватии в значительной мере способствовала прекращению военных действий, что имеет важное значение для установления политического диалога. Осуществление экономического соглашения вскоре показало, что обе общины могут взаимодействовать друг с другом в рамках мирных начинаний и во взаимных интересах. Однако даже лучшие начинания СООНО не породили политический процесс в сроки, приемлемые для правительства Хорватии и тысяч перемещенных хорватов, желающих возвратиться в свои дома, расположенные в районах, находящихся под защитой Организации Объединенных Наций. Что касается крайних сербов, то страх перед правительством и недоверие к нему, а также внутренняя политическая неразбериха по-прежнему препятствуют их участию в политическом процессе, который привел бы к интеграции указанных районов в хорватское государство. Показательно, что примерно 200 000 перемещенных сербов оказывают, по-видимому, очень незначительное давление с целью вернуться в свои дома на управляемой правительством территории.

63. Существует много кривотолков относительно основных задач СООНО в Хорватии. И поскольку Совет рассматривает вопрос о дальнейшем присутствии там Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, то я должен сейчас вновь подтвердить основные принципы такого присутствия. Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира могут действовать эффективно лишь при наличии согласия и всестороннего сотрудничества сторон. Речь идет о временной мере с целью оказания сторонам содействия в поиске путей установления прочного мира на основе договоренности между самими сторонами. Силы не намерены и не способны навязать сторонам то или иное решение. Что касается конкретно Хорватии, то речь не идет о предопределении окончательного политического урегулирования. Таким образом, создание зоны разъединения - мера временная, принятая с целью прекращения военных действий, создания условий для проведения политических переговоров и организации процесса восстановления нормальной жизни.

64. Я твердо убежден, что трехэтапный процесс переговоров является единственным практическим путем достижения прочного мира. Первоначальные положительные результаты выполнения экономического соглашения, несмотря на нехватку ресурсов, впечатляют, однако они не могут заменить политические переговоры. Для того чтобы переговоры привели к политическому урегулированию, они должны быть подкреплены последовательной и сознательной политикой правительства Хорватии, направленной на достижение национального примирения и установление доверия между обеими сторонами. Эта политика должна предусматривать всеобщую амнистию, свободу передвижения, свободный доступ к средствам массовой информации и поощрение контактов между простыми людьми. Меры по улучшению положения в области соблюдения прав человека, включая полный международный контроль, являются одним из важных шагов на пути восстановления доверия и прочного мира; подстрекательские же и провокационные речи с обеих сторон лишь создают угрозу для мирного процесса. Все стороны должны воздерживаться от таких высказываний и способствовать созданию и беспрепятственному функционированию объективных и независимых средств массовой информации. Стороны должны также безусловно согласиться с тем, что все перемещенные лица имеют право возвратиться в свои дома в условиях безопасности, сохранив свое достоинство.

65. Анализируя будущую роль Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, я по-прежнему осознаю опасность возобновления и расширения военных действий в случае преждевременного вывода СООНО. Я также понимаю, что осуществление экономического соглашения и согласие руководства краинских сербов пойти на серьезные политические переговоры, как только будет обеспечено будущее присутствие Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, могут привести к положительным результатам.

66. До того как президент Туджман заявил, что он согласен на сохранение в Хорватии Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, я проанализировал все возможные варианты, в частности возможность сохранения СООНО, с согласия хорватского правительства, в их нынешнем виде и сохранения их нынешнего мандата, развертывания в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций

более крупных сил для выполнения тех же задач; значительного сокращения сил по поддержанию мира и наделения их новым мандатом, а также вывода всех Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира из Хорватии.

67. Правительство Хорватии не дало бы своего согласия на сохранение СООНО в их нынешнем виде и сохранение их нынешнего мандата. Как показывает недавний опыт, деятельность по поддержанию мира без надежных гарантий сотрудничества всех заинтересованных сторон нежелательна и непрактична; едва ли она приведет к успеху. Было также ясно, что вариант, предусмотренный в главе VII, нереален ни политически, ни материально.

68. В то же время в результате полного вывода всех Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира из Хорватии немедленно возникла бы серьезная опасность миру и безопасности и не только в Хорватии. Вероятность возникновения нового крупного конфликта была велика, причем нельзя было исключать и участия в нем сил боснийских сербов и поддержки со стороны сил, принадлежащих Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). Неясно было и то, насколько возможно продолжение операций по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине без значительного присутствия Организации Объединенных Наций и наличия у нее средств тылового обеспечения в Хорватии.

69. Таким образом, сохранение в Хорватии сокращенной численности сил с новым мандатом представлялось единственным путем уменьшения опасности возобновления крупномасштабных военных действий, который давал вместе с тем возможность продолжить осуществление экономического соглашения и начать политические переговоры. Поэтому я приветствовал совместное заявление президента Хорватии и вице-президента Соединенных Штатов от 12 марта 1995 года, которое открыло путь к достижению урегулирования на этой основе.

70. Как только власти Соединенных Штатов предоставили необходимую информацию о результатах их переговоров с хорватским правительством, я поручил г-ну Турвалду Столтенбергу, действующему в качестве моего Специального посла, провести переговоры со сторонами с целью определения мандата будущих сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, который я мог бы рекомендовать Совету Безопасности, при том понимании, что обе стороны возьмут на себя обязательства сотрудничать с этими силами в выполнении этого мандата.

71. Переговоры, проведенные г-ном Столтенбергом при содействии гражданского и военного руководства СООНО, показали, что для достижения договоренности о всех деталях нового мандата и формах проведения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира необходима дальнейшая работа. Позиции правительства Хорватии и властей краинских сербов относительно роли и функций новых сил по-прежнему весьма различны, и я пока не могу сообщить Совету, что стороны готовы на практическое сотрудничество с ними. Поэтому необходимы дальнейшие переговоры.

72. Я, однако, могу сообщить, что можно было бы, как мне кажется, при выработке соглашения исходить из того, что мандат сил должен включать следующие функции:

- a) поддержка осуществления Соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года;
- b) поддержка осуществления Экономического соглашения от 2 декабря 1994 года;
- c) осуществление тех элементов нынешнего плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии, которые, по мнению обеих сторон, не утратили своего значения. Они включали бы сохранение присутствия Организации Объединенных Наций на международной

границе Республики Хорватии, укрепление доверия и выполнение таких гуманитарных задач, как оказание помощи беженцам и перемещенным лицам, защита этнических меньшинств, разминирование и помощь в сопровождении автоколонн, однако не ограничивались бы только этими мерами.

Помимо этого "основного мандата", новые силы могли бы по-прежнему выполнять функции, вытекающие из соглашения о Превлакском полуострове и соответствующих резолюций Совета Безопасности, например, касающихся наблюдения за "запретной для полетов зоной" и расширения непосредственной авиационной поддержки в Хорватии.

73. Информировав Совет Безопасности о наличии, по моему мнению, возможности для достижения соглашения о мандате, включающем вышеупомянутые элементы, я должен подчеркнуть, что позиции правительства Хорватии и властей краинских сербов в отношении характера, численности и функций сил в зоне разделения и районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (ООН), по-прежнему весьма различны. В частности, дальнейшего обсуждения требуют вопросы, касающиеся форм развертывания (например, постоянные посты, мобильные патрули или сочетание того и другого) и методов функционирования (например, контроль и представление сообщений вместо остановки и проведения обыска) сил Организации Объединенных Наций в зоне разделения и на международной границе. В этой связи уместно напомнить, что ООН уже развернуты с целью выполнения функции наблюдения в пограничных районах, где у них есть в настоящее время 37 наблюдательных и 9 контрольно-пропускных пунктов и местные власти краинских сербов оказывают им в этом содействие. В зависимости от задач, которые будут в конечном счете согласованы в рамках нового мандата, можно было бы сократить нынешнюю численность войск, однако при этом следует отметить, что в таком случае способность Сил действовать в зависимости от обстоятельств соответственно уменьшится.

74. Что касается Боснии и Герцеговины, то деятельность ООН была отмечена как успехами, так и неудачами. ООН добились успехов в осуществлении своей миссии в тех районах, где стороны желали продемонстрировать свою добросовестность в выполнении соглашений и где международное сообщество занимало четкую политическую позицию, на основе которой могла действовать миссия. Наглядным примером положительных результатов деятельности по поддержанию мира могут служить достижения ООН в Федерации, где были выделены значительные людские ресурсы на миростроительство и повышение терпимости и примирение между сторонами посредством осуществления ряда конкретных мер, призванных создать нормальные условия жизни для населения в целом. Содействие осуществлению взаимовыгодных совместных экономических проектов, направленных на улучшение условий жизни в центральной и южной частях Боснии и Герцеговины, помогло создать атмосферу доверия среди населения, которое ранее было свидетелем боев, являвшихся одними из самых ожесточенных в нынешнем конфликте.

75. Вместе с тем тот факт, что сторонам Федерации не удалось найти практическое решение таких важнейших проблем, как возвращение перемещенных лиц и формирование организационных структур Федерации, ограничил возможности ООН закрепить уже достигнутые успехи. Подписание в Бонне 10 марта 1995 года соглашения, призывающего, в частности, к передаче всей полноты власти федеральным органам, как это предусмотрено в конституции Федерации, и разработке плана возвращения беженцев и перемещенных лиц, является позитивным сдвигом, который можно приветствовать. ООН при содействии международного сообщества готовы и далее оказывать помощь в разработке совместных проектов развития экономики, которыми были бы охвачены члены всех этнических общин на территориях Федерации.

76. За исключением района Бихача, соглашение о прекращении огня от 23 декабря 1994 года до недавнего времени в целом выполнялось и принесло ощутимые выгоды гражданам Боснии и

Герцеговины. К сожалению, некоторые положения соглашения о прекращении боевых действий, направленные на укрепление режима прекращения огня и улучшение обстановки на местах, по большей части выполнены не были. К числу трудностей, возникших на этом пути, относятся: непрекращающаяся "этническая чистка" в районе Баня-Луки; сохраняющееся кризисное положение с гуманитарной точки зрения и с точки зрения безопасности в Бихаче; повышение интенсивности обстрела гражданских лиц и воздушных судов в Сараево; отказ в праве на свободное передвижение СООНО, УВКБ и другим международным организациям; то обстоятельство, что боснийское правительство по-прежнему занимает неконструктивную позицию по отношению к совместным комиссиям; локальные наступательные действия и военные приготовления всех сторон; тот факт, что дороги, ведущие в аэропорт Сараево, по-прежнему закрыты; и отсутствие прогресса в деле обмена военнопленными.

77. Сохраняющееся отсутствие доверия между сторонами и их нежелание вырваться из порочного круга взаимных претензий затрудняет достижение дальнейшего прогресса в осуществлении соглашения о прекращении боевых действий. В отсутствие у сторон реальной воли к сотрудничеству СООНО не в состоянии разрешить еще не урегулированные проблемы в отношениях между ними. В итоге они оказываются перед более реальной, чем когда-либо прежде, перспективой возобновления боевых действий в ближайшем будущем. Активизация действий снайперов и усиление артиллерийских обстрелов в Сараево, создание боснийскими сербами все больших помех для мероприятий по оказанию гуманитарной помощи, особенно для доставки медикаментов и топлива в анклав, введение более жестких ограничений на передвижение и недавние наступательные действия правительственных сил в районах Травника и Тузлы - таковы некоторые из признаков неуклонного ухудшения общей ситуации в Боснии и Герцеговине. Неспособность СООНО сдерживать наступательные действия против объявленного безопасным районом Бихача высветила некоторые из ключевых вопросов, которые я поднимал в своих предыдущих докладах Совету по концепции безопасных районов. Пока Совет не даст четких указаний на этот счет, маловероятно, чтобы положение с точки зрения приверженности сторон и, следовательно, действий СООНО в отношении безопасных районов улучшилось, и опасность повторения в будущем таких ситуаций, как в Бихаче, будет сохраняться.

78. СООНО неизменно подчеркивали, что осуществление соглашения о прекращении боевых действий и продление сроков его действия будут во многом зависеть от прогресса на политической арене. Несмотря на то что СООНО сделали все от них зависящее для стабилизации обстановки на местах, создав тем самым необходимые условия для проведения политических переговоров, отсутствие политического прогресса на более высоком уровне сводит на нет достигнутые к настоящему времени успехи. То обстоятельство, что реализация предложения Контактной группы в настоящий момент застопорилась, привело к образованию вакуума, в котором у Сил нет почти никакой политической платформы для проведения в жизнь местных инициатив и в котором у сторон нет почти никаких стимулов к сотрудничеству. Несмотря на то, что Силы продолжают самоотверженно выполнять гуманитарные задачи и задачи укрепления доверия, отсутствие прогресса в решении основополагающих политических вопросов привело к возникновению ситуации, в которой они могут лишь отсрочить, но не предотвратить, новую вспышку боевых действий. Это может иметь негативные последствия для будущего Федерации, которая не может оставаться в стороне от процессов, происходящих в других частях Боснии и Герцеговины и в районе миссии в целом. Таким образом, для предотвращения новых боев в Боснии и Герцеговине крайне необходимо добиться политического прогресса. Я призываю членов Контактной группы удвоить свои усилия для заполнения нынешнего вакуума.

79. На протяжении последних шести месяцев СООНО и НАТО продолжали поддерживать прекрасные рабочие взаимоотношения. Тесное сотрудничество между этими двумя организациями продолжалось несмотря на хрупкий баланс, который было необходимо поддерживать ввиду разницы

в их мандатах и задачах. В этих условиях для обеспечения дальнейшего плодотворного сотрудничества важную роль, как и прежде, играет понимание соблюдения как основного принципа, предусматривающего, что цель действий НАТО состоит в том, чтобы "содействовать СООНО в осуществлении их мандата" (цитата из пункта 10 резолюции 836 (1993) Совета Безопасности), так и форм устранения возможных различий в подходах этих двух организаций. В ходе переписки с генеральным секретарем НАТО г-ном Вилли Класом я дал ясно понять, что в том случае, если события на местах вынудят меня вывести персонал Организации Объединенных Наций из любой части этого района, весьма важное значение для Организации имела бы возможность обратиться к услугам НАТО, с одобрения Совета Безопасности, для защиты и, при необходимости, проведения операции по выводу персонала.

80. Ситуация в бывшей югославской Республике Македонии характеризуется сложным взаимодействием внешних и внутренних факторов, способствующих усилению экономической и политической неопределенности и росту социальной напряженности. СООНО, действуя в соответствии с мандатом на оказание добрых услуг, выданным моему Специальному представителю в резолюции 908 (1994), и в полном сотрудничестве с властями бывшей югославской Республики Македонии, а также с другими внешними организациями, такими, как ОБСЕ и Международная конференция по бывшей Югославии, оказали скромную, но ценную помощь властям и различным этническим группам в деле поддержания мира и стабильности и создания реальных перспектив на будущее. В отношении этой первой миссии по поддержанию мира, имеющей превентивный характер, отродно отметить, что и правительство, и руководители этнических албанцев выразили СООНО признательность за действия, которые они охарактеризовали как четкие, объективные, уместные и полезные.

81. Бывшая югославская Республика Македония продолжает, однако, сталкиваться одновременно с несколькими трудностями, вызванными экономической блокадой со стороны Греции и последствиями санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), непризнанием ее границ Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и напряженностью в межэтнических и внутриэтнических отношениях. Все эти факторы продолжают подрывать ее стабильность и угрожают ее пока еще не прочной демократии. В дополнение к настойчивым усилиям, предпринимаемым моим Специальным посланником г-ном Сайрусом Вэнсом, Совет поставил перед моим Специальным представителем и СООНО конкретные политические и военные задачи: содействовать поддержанию мира и стабильности в этой республике. Совет может также счесть целесообразным, действуя в контексте статьи 50 Устава, призвать к увеличению международной экономической помощи, которая сыграла бы ключевую роль в установлении будущего мира и стабильности на территории этой республики. Если угроза миру и стабильности в республике, будь то внешняя или внутренняя, существенно возрастет - до такой степени, что будут сочтены необходимыми новый мандат и подкрепления, - я представлю Совету Безопасности соответствующие рекомендации.

82. На протяжении всего мандатного периода миссии СООНО сохраняли присутствие в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в целях выполнения чрезвычайно важных функций поддержания политических связей и распространения общественной информации, а также задач, связанных с наблюдением за ситуацией на Превлакском полуострове, как это предусматривается в резолюции 779 (1992), и за аэродромами, как это предусматривается в пункте 5 резолюции 786 (1992). Присутствие СООНО в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и удовлетворительный уровень сотрудничества с федеральными властями, который поддерживает их отделение в Белграде, доказали свою исключительную важность для эффективного функционирования всех трех командований операции. Таким образом, необходимо сохранить присутствие сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом районе с теми же функциями, которые они выполняли до настоящего времени. В этой связи важно, чтобы

федеральное правительство предоставило силам Организации Объединенных Наций свой персонал, материальные средства и активы, необходимые привилегии и иммунитеты, вытекающие из статьи 105 (1) Устава, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой является Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория), и обычных принципов и практики, применимых к операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и аналогичным операциям.

83. Сегодня, во времена серьезных финансовых затруднений, я отдаю себе отчет в высокой стоимости содержания СООНО, которые остаются крупнейшей операцией по поддержанию мира, когда-либо развертывавшейся Организацией, и на которые приходится значительная доля расходов Организации на деятельность по поддержанию мира. Я продолжаю изучать пути сокращения расходов, связанные, в частности, с организацией материально-технического обеспечения командования СООНО в Боснии и Герцеговине и поставками и потреблением продовольствия и топлива. Выполнение правительствами Хорватии и Боснии и Герцеговины своих обязательств перед международным сообществом благоприятно сказалось бы на бюджете Организации.

84. Правительства Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии выразили пожелание, чтобы силы Организации Объединенных Наций в их странах были отделены от СООНО. Правительство Боснии и Герцеговины также выразило пожелание по возможности пересмотреть существующие договоренности, регулирующие действия сил в этой республике. С тем чтобы учесть их пожелания, не снижая при этом эффективность с точки зрения затрат и действенность комплексных усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом районе, я предлагаю заменить нынешние Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) следующими тремя отдельными, но взаимосвязанными операциями по поддержанию мира: Миротворческие силы Организации Объединенных Наций - 1 (МСООН-1) в Хорватии, Миротворческие силы Организации Объединенных Наций - 2 (МСООН-2) в Боснии и Герцеговине и Миротворческие силы Организации Объединенных Наций - 3 (МСООН-3) в бывшей югославской Республике Македонии. Каждая из этих трех операций возглавлялась бы гражданским руководителем Миссии на уровне помощника Генерального секретаря и имела бы своего собственного военного командующего. С учетом взаимосвязанного характера проблем в этом районе, а также во избежание расходов, связанных с дублированием существующих структур, общее командование и управление этими тремя операциями осуществлялось бы моим Специальным представителем и Командующим Силами театра действий, приказам которого подчинялись бы военные элементы Сил. Штаб их театра действий, который назывался бы штабом Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН-Ш), находился бы в Загребе и координировал бы осуществление административных, материально-снабженческих функций и функций в области общественной информации этих трех операций. Кроме того, МСООН-Ш отвечал бы за поддержание связи с правительством Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и правительствами других заинтересованных стран, а также НАТО.

85. В соответствии с этим я рекомендую Совету Безопасности утвердить следующее:

- a) реорганизацию СООНО, как это описывается в пункте 84 выше;
- b) проведение на основе элементов, определенных в пункте 72 выше, переговоров по вопросу о новом мандате и функциях МСООН-1, которые были бы значительно меньше, чем нынешний контингент СООНО в Хорватии. Этот мандат охватывал бы период до 30 ноября 1995 года и вступил бы в силу сразу же после утверждения Советом моего доклада, содержащего детали рекомендуемого мандата и обязательств обеих сторон сотрудничать в его осуществлении и подтверждающего заключение соглашения с правительством Хорватии о статусе Сил;

с) немедленное преобразование СООНО в Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии в МСООН-2 и МСООН-3, соответственно, с теми же функциями и в том же составе, что и у СООНО в настоящее время в этих республиках и с мандатами, также охватывающими период до 30 ноября 1995 года;

д) обращение к правительствам расположенных в этом районе стран с предлагаемыми в пунктах 51 и 58 выше призывами заключить с Организацией Объединенных Наций соглашения о статусе Сил и предоставить ей надлежащие технические средства для радио- и телевидения;

е) передачу трем миротворческим силам Организации Объединенных Наций (МСООН-1, МСООН-2 и МСООН-3) определенных всеми соответствующими резолюциями Совета Безопасности функций и полномочий в отношении функционирования СООНО на территориях, соответственно, Республики Хорватии, Республики Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии.

86. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю г-ну Ясуси Акаси, моему Специальному посланнику г-ну Турвалду Столтенбергу, Командующему Силами генералу Бертрону Жанвье, его замечательному предшественнику генералу Бертрону де ля Прель, а также мужественным и самоотверженным мужчинам и женщинам из СООНО за их неустанные усилия на службе Организации Объединенных Наций и в интересах достижения мира в бывшей Югославии.

Приложение I

Развертывание подразделений, военных наблюдателей и гражданских полицейских наблюдателей по состоянию на 20 марта 1995 года

	Подраз- деления	Военные на- блюдатели Организации Объединен-ных Наций	Гражданская полиция	Всего
1. Хорватия				
а) Штаб, Загреб-Белград	297 <u>a/</u>	30	48	
б) Районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, и "розовые зоны"				
i) Пехотные подразделения				
Восточный сектор:				
Бельгия	769	33	138	
Российская Федерация (1)	<u>856</u>			
Итого, Восточный сектор	<u>1 625</u>			
Западный сектор:				
Аргентина	862	36	111	
Иордания (1)	1 028			
Непал	<u>898</u>			
Итого, Западный сектор	<u>2 788</u>			
Северный сектор:				
Дания	953 <u>b/</u>	75	125	
Иордания (2)	1 004			
Украина (2)	555			
Польша	<u>1 141</u>			
Итого, Северный сектор	<u>3 653</u>			
Южный сектор:				
Канада (1)	793	82	164	
Чешская Республика	957			
Иордания (3)	1 251			

/...

	Подраз- деления	Военные на- блюдатели Организации Объединен-ных Наций	Гражданская полиция	Всего
Кения	<u>974</u>			
Итого, Южный сектор	<u>3 975</u>			
ii) Вспомогательные подразделения				
Канадское вспомогательное подразделение	425			
Французский батальон материально-технического снабжения	843			
Норвежское подразделение управления передвижениями	111			
Нидерландская база материально-технического снабжения	148			
Словацкий инженерный батальон	567			
Шведская штабная рота	128			
Полевой госпиталь США ("МЭШ")	299			
Финская охрана штаба	43			
Индонезийский медицинский батальон	<u>220</u>			
Итого, вспомогательные подразделения	<u>2 784</u>			
с) Дубровник-Превлака		27		
d) Дорожные патрули			145	
Всего, Хорватия	<u>14 825</u>	<u>283</u>	<u>731</u>	<u>15 839</u>
2. Босния и Герцеговина				
а) Штаб командования в Боснии и Герцеговине	155 <u>c/</u>	14	45 <u>d/</u>	
i) Пехотные подразделения				
Сектор Сараево		102		
Штаб сектора Сараево	69 <u>e/</u>			
Египет	418			
Франция (2)	833			
Франция (4)	854			
Франция (5)	882			

	Подраз- деления	Военные на- блюдатели Организации Объединен-ных Наций	Гражданская полиция	Всего
Российская Федерация (2)	472			
Украина (1)	<u>460</u>			
Итого, сектор Сараево	<u>3 988</u>			
ii) Вспомогательные подразделения				
Французская штабная рота	212			
Французское медицинское подразделение	26			
Французская группа воздушных операций (ДЕТЭЙР)	252			
	190			
Северо-восточный сектор		73		
Штаб Северо-восточного сектора	54 <u>e/</u>			
Дания	125			
Швеция	1 030			
Нидерланды	730			
РЛС Иордании	100			
Пакистан (1)	1 385			
Пакистан (2)	1 404			
Штаб пакистанской национальной поддержки	<u>194</u>			
Итого, Северо-восточный сектор	<u>5 022</u>			
Юго-западный сектор		87		
Штаб Юго-западного сектора	89 <u>e/</u>			
Соединенное Королевство (1)	698			
Соединенное Королевство (2)	543			
Разведывательный батальон Соединенного Королевства	264			
Канада (2)	820			
Малайзия	1 545			
Испания	1 372			
Турция	1 469			

	Подраз- деления	Военные на- блюдатели Организации Объединен-ных Наций	Гражданская полиция	Всего
Новая Зеландия	<u>249</u>			
Итого, Юго-западный сектор	<u>7 049</u>			
Бихач		29		
Штаб Бихачского анклава	13 <u>d/</u>			
Бангладеш	1 238			
	1 251			
iii) Вспомогательные подразделения				
Бельгийская транспортная рота	100			
Датская штабная рота	155			
Французское инженерное подразделение	457			
Французское вспомогательное подразделение (ДЕТАЛАТ)	265			
Нидерландский транспортный батальон	328			
Нидерландский вспомогательный батальон	424			
Норвежское вертолетное подразделение	40			
Норвежский батальон материально-технического обеспечения	596			
Соединенное Королевство, объединенные британские силы	1 650			
Воздушная база в Тузле	<u>24</u>			
Итого, вспомогательные подразделения	<u>4 039</u>			
Всего, Босния и Герцеговина	<u>21 994</u>	<u>305</u>	<u>45</u>	<u>22 344</u>
3. Наблюдение за аэродромами (запретная для полетов зона)				
а) Аэродромы		<u>47</u>		
Всего, наблюдение за аэродромами		<u>47</u>		47

	Подраз- деления	Военные на- блюдатели Организации Объединен-ных Наций	Гражданская полиция	Всего
4. Бывшая югославская Республика Македония				
Штаб командования в бывшей югославской Республике Македонии	53 <u>a/</u>	24	24	
Пехотные подразделения				
Первый батальон стран Северной Европы	556 <u>f/</u>			
Подразделение Соединенных Штатов Америки	<u>540</u>			
Всего, бывшая югославская Республика Македония	<u>1 096</u>	<u>24</u>	<u>24</u>	<u>1 146</u>
Ожидающие размещения в Загребе		25	3	
ВСЕГО	<u>37 915</u>	<u>684</u>	<u>803</u>	<u>39 402</u>

a/ Включая штабной персонал.

b/ Включая 34 военнослужащих из Эстонии и 33 из Литвы.

c/ Исключая персонал штаба командования в Боснии и Герцеговине из всех национальных подразделений командования в Боснии и Герцеговине.

d/ Включая следующий персонал ЮНСИВПОЛ:

Аэропорт Сараево	11
Аэропорт в Сплите	4
Штаб сектора Сараево	10
Мостар	4
Горни-Вакуф	2
Горажде	7
Сребреница	5
Тузла	2

(Продол. сносок см. на след. стр.)

(Продолжение сноска к приложению I)

e/ Исключая персонал штаба.

f/ Первый батальон стран Северной Европы (НОРБАТ-1)

Дания	44
Финляндия	427
Норвегия	46
Швеция	39

/...

Приложение II

Список убитых и раненых по состоянию на 20 марта 1995 года

Военный персонал

	Хорватия				Командо- вание в Боснии и Герцего- вине	Командо- вание в бывшей югослав-ской Рес-публике Македонии	Другие районы	Итого
	Восточный сектор	Западный сектор	Северный сектор	Южный сектор				
Боевые действия								
Количество погибших	3	3	6	7	35	0	0	54
Всего	35	19	43	75	378	0	7	557
Другие потери								
Количество погибших	2	8	9	5	19	0	9	52
Всего	42	41	31	30	148	12	77	381
Жертвы дорожно-транспортных происшествий								
Количество погибших	2	2	3	6	26	1	3	47
Всего	39	52	48	51	192	6	40	428
Итого								
Количество погибших	7	13	18	18	80	1	12	149
Всего	116	112	122	156	718	18	124	1 366

Приложение III

Количество персонала с разбивкой по странам

<u>Страна</u>	<u>Войска</u>	<u>Военные наблюдатели</u>	<u>Гражданская полиция</u>
Аргентина	862	7	23
Бангладеш	1 242	42	37
Бельгия	878	6	0
Бразилия	0	34	6
Канада	2 058	15	45
Колумбия	0	0	12
Чешская Республика	957	32	0
Дания	1 223	15	45
Египет	433	22	34
Эстония	34	0	0
Финляндия	470	12	10
Франция	4 676	10	41
Гана	0	32	0
Индонезия	220	25	15
Ирландия	0	9	20
Иордания	3 383	48	71
Кения	974	46	50
Литва	33	0	0
Малайзия	1 552	25	25
Непал	898	5	50
Нидерланды	1 676	48	10
Новая Зеландия	254	9	0
Нигерия	0	31	68
Норвегия	821	42	30
Пакистан	2 993	33	18
Польша	1 141	30	29
Португалия	2	12	41

/...

<u>Страна</u>	<u>Войска</u>	<u>Военные наблюдатели</u>	<u>Гражданская полиция</u>
Российская Федерация	1 336	22	33
Сенегал	0	0	18
Словакия	567	0	0
Испания	1 394	19	0
Швеция	1 209	18	35
Швейцария	0	6	6
Тунис	0	0	12
Турция	1 478	0	0
Украина	1 035	10	19
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	3 273	19	0
Соединенные Штаты Америки	843	0	0
Венесуэла	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
Итого	<u>37 915</u>	<u>684</u>	<u>803</u>

